



HOLY SPIRIT CATHOLIC CHURCH

FAITH FORMATION PROGRAM - CHƯƠNG TRÌNH GIÁO LÝ CỘNG ĐOÀN THÁNH LINH

17270 Ward St. Fountain Valley, CA 92708 | ☎ (714) 963-7871 | email: faithformation@hscfv.org



VACATION BIBLE SCHOOL – SUMMER 2018 REGISTRATION FORM

CHILD/HỌC SINH 1	Last Name/Tên Họ		First Name/Tên Gọi:	Middle/Tên Đệm:
	Birth Date: (mm/dd/yy) / /	Gender: <input type="checkbox"/> Male <input type="checkbox"/> Female	Grade in September:	T-shirt size:
	Health/Special Needs (food allergy, etc.):			
	OFFICE USE ONLY: GROUP #: _____			

CHILD/HỌC SINH 2	Last Name/Tên Họ		First Name/Tên Gọi:	Middle/Tên Đệm:
	Birth Date: (mm/dd/yy) / /	Gender: <input type="checkbox"/> Male <input type="checkbox"/> Female	Grade in September:	T-shirt size:
	Health/Special Needs (food allergy, etc.):			
	OFFICE USE ONLY: GROUP #: _____			

CHILD/HỌC SINH 3	Last Name/Tên Họ		First Name/Tên Gọi:	Middle/Tên Đệm:
	Birth Date: (mm/dd/yy) / /	Gender: <input type="checkbox"/> Male <input type="checkbox"/> Female	Grade in September:	T-shirt size:
	Health/Special Needs (food allergy, etc.):			
	OFFICE USE ONLY: GROUP #: _____			

FAMILY	Address/Địa Chỉ:		Primary phone # (will be used for text/calls):	
	City/Thành Phố:	Zip:	Home Phone #:	
FATHER	Last Name/Tên Họ:		First Name/Tên Gọi:	
	Cell phone #:		Email:	
MOTHER	Last Name/Tên Họ:		First Name/Tên Gọi:	
	Cell phone #:		Email:	

EMERGENCY INFORMATION - TRƯỜNG HỢP KHẨN CẤP

In the event case of an emergency and I cannot be reached, I give Holy Spirit Parish Personnel permission to use their judgment in obtaining medical service for my child (ren). It is understood that this authorization is given in advance of any specific diagnosis and is given in order to provide authority and power on the part of Holy Spirit Faith Formation Staff to seek diagnosis, treatment or hospital care. This authorization will remain in effect until from **July 16 to July 20** unless revoked sooner in writing and delivered to said Holy Spirit Parish Personnel. *Trong trường hợp khẩn cấp, tôi cho phép Ban Điều Hành Giáo Lý lo việc cấp cứu cho con tôi.*

In the event of major earthquake or other disaster, your child (ren) will on the parish grounds and will only be released to a parent/guardian or those adults listed below. *Trong trường hợp khẩn cấp như khi có động đất hoặc các tai ương khác, con em của quý vị sẽ được giữ tại khu vực ẩn định của Giáo Xứ. Tôi cho phép Ban Điều Hành Giáo Lý Song Ngữ chỉ giao con/các con của tôi cho những người có tên dưới đây.*

Emergency	Name:	Relationship to child/ <i>Liên hệ với học sinh:</i>	Phone #:
	Name:	Relationship to child/ <i>Liên hệ với học sinh:</i>	Phone #:

AUTHORIZE FOR PHOTOGRAPHS & RECORDINGS * CHO PHÉP CHỤP HÌNH & QUAY PHIM

_____(**Initial**) I hereby authorize the participation and inclusion of my child (ren) in the recording of said event through the use of photographs, motion pictures, videotapes, recording, or other memorializing. I further authorize the publication and duplication of any recordings that include image of my child (ren). I understand that any such recording are the property of Holy Spirit Catholic Church and hereby waive any rights to compensation or any other rights regarding the recording of the event. *Tôi cho phép Ban Điều Hành chụp hình, quay video, hoặc ghi nhận những hình ảnh sinh hoạt của Chương Trình Giáo Lý mà con tôi tham dự, cũng như quyền được in ấn xuất bản sau này. Tôi sẽ không đòi hỏi quyền lợi, thù lao, hoặc giới hạn việc sử dụng những hình ảnh này.*

Parent's / Other Signature <i>Chữ ký Phụ Huynh</i>	Parent's / Other Name <i>Tên Phụ Huynh</i>	Relationship to child <i>Liên hệ với học sinh</i>	Date <i>Tháng/Ngày/ Năm</i>
--	--	---	---------------------------------------

OFFICE USE ONLY * DÀNH CHO VĂN PHÒNG GIÁO LÝ													
TUITION	Make check payable to: Holy Spirit FF	Paid: _____ <input type="checkbox"/> CA <input type="checkbox"/> CR <input type="checkbox"/> CK #: _____											
<table border="0"><tr><td>Cash</td><td>Credit</td></tr><tr><td><input type="checkbox"/> 1 child: \$75</td><td>\$78</td></tr><tr><td><input type="checkbox"/> 2 children: \$150</td><td>\$155</td></tr><tr><td><input type="checkbox"/> 3 children: \$210</td><td>\$216</td></tr><tr><td><input type="checkbox"/> 4+ children: \$260</td><td>\$267</td></tr></table>	Cash	Credit	<input type="checkbox"/> 1 child: \$75	\$78	<input type="checkbox"/> 2 children: \$150	\$155	<input type="checkbox"/> 3 children: \$210	\$216	<input type="checkbox"/> 4+ children: \$260	\$267	Amount Due: _____	Balance: _____ Received By: _____ Date: _____	
Cash	Credit												
<input type="checkbox"/> 1 child: \$75	\$78												
<input type="checkbox"/> 2 children: \$150	\$155												
<input type="checkbox"/> 3 children: \$210	\$216												
<input type="checkbox"/> 4+ children: \$260	\$267												
	Paid: _____ <input type="checkbox"/> CA <input type="checkbox"/> CR <input type="checkbox"/> CK #: _____	Paid: _____ <input type="checkbox"/> CA <input type="checkbox"/> CR <input type="checkbox"/> CK #: _____											
	Balance: _____ Received By: _____ Date: _____	Balance: _____ Received By: _____ Date: _____											
SPONSORSHIP <input type="checkbox"/> Volunteer <input type="checkbox"/> Other Approved by: _____													